

P3543

GB	LED Headlamp
CZ	LED čelovka
SK	LED čelovka
PL	Latarka czołowka LED
HU	LED-es fejlampa
SI	Naglavna LED svetilka
RS HR BA ME	LED naglavna svjetiljka
DE	LED-Stirnlampe
UA	Світлодіодний лобовий ліхтарик
RO MD	Lanternă LED frontală
LT	Šviesos diodų galvos žibintuvėlis
LV	LED lukturis
EE	LED-esilatern
BG	LED челник
FR BE	Lampe frontale a LED
IT	Torcia LED frontale
NL	LED hoofdlamp
ES	Frontal LED



GB | LED Headlamp

Quick Off Function



This feature makes it easier to turn off the flashlight with multiple light modes. Simply use the light as needed and then turn it off with a single press of the button – without having to cycle through all the remaining modes.

1. Turn on the flashlight.
2. Select the lighting mode that suits you best.
3. After 10 seconds of lighting in the chosen mode, the quick off function will automatically activate.
4. Press the button again to immediately turn off the flashlight (skipping other lighting modes).

Battery Protection



A product with this feature includes protective circuits that prevent both excessive discharge of the battery and overcharging during charging, which could lead to high temperatures, possible sparking, and explosion, which would irreparably damage or destroy this product.



Battery Charging

If the headlamp does not light up, charge it immediately. While charging, the headlamp lights up red. Once fully charged, it lights up green for 10 seconds. Then it turns off.



Warning

- The new flashlight must be charged before first use.
- The flashlight battery must be kept charged to prevent the voltage from dropping below the threshold level. For this reason, we recommend charging at least once every 3 months, even if you do not use the flashlight. Charging temperature: +5 °C to +45 °C.
- If the flashlight does not light up or lights up weakly, immediately charge the flashlight.
- If the battery is damaged or destroyed due to non-compliance with the above rules, the warranty claim for the flashlight (battery) will not be recognized.
- Charge the flashlight in dry indoor areas.

- Do not throw the flashlight or battery into fire, do not disassemble, do not short-circuit.
- The lighting time is given as the time during which the light output drops to the limit of 0.25 lx at a distance of 2 m.
- This device must not be operated by children and persons whose physical, sensory, or mental incapacity or lack of experience and knowledge prevents safe use of the device unless they are supervised by a person responsible for their safety.

CZ | LED čelovka

Funkce rychlého vypnutí



Tato funkce vám zpříjemní vypnutí svítilny s více světelnými režimy. Jednoduše si posvítíte tak, jak potřebujete, a následně zhasnete svítilnu pouze jedním stiskem tlačítka – bez nutnosti procházet všechny zbývající režimy.

1. Rozsviďte svítilnu.
2. Vyberte si režim svícení, který vám nejvíce vyhovuje.
3. Po 10 vteřinách svícení ve zvoleném režimu se automaticky aktivuje funkce rychlého vypnutí.
4. Dalším stiskem tlačítka se svítilna okamžitě vypne (ostatní režimy svícení vynechá).

Ochrana nabíjecích akumulátorů



Produkt s touto funkcí obsahuje ochranné obvody, které zabráňují jak neúměrnému vybití akumulátoru, tak i nadměrnému přebíjení při nabíjení, které by mohlo vést k vysokým teplotám, případnému jiskření a explozi, které by nenávratně poškodily nebo zničily tento produkt.



Nabíjení akumulátoru

Pokud čelovka nesvítí okamžitě ji nabíjte. Při nabíjení čelovka svítí červeně. Po nabití se rozsvítí zeleně na 10 vteřin. Následně se vypne.



Upozornění

- Novou svítilnu je nutno před prvním použitím nabít.
- Akumulátor svítilny je nutné udržovat v nabitém stavu, aby nedošlo k poklesu napětí pod prahovou úroveň. Z tohoto důvodu doporučujeme

nabíjet nejméně jednou za 3 měsíce, i když svítidlo nepoužíváte. Teplota pro nabíjení svítidla +5 °C až +45 °C.

- V případě, že svítidlo nesvítí nebo svítí slabě, okamžitě svítidlo nabijte.
- Dojde-li k poškození nebo zničení akumulátoru z důvodu nedodržení výše uvedených pravidel, nebude v případě záruční doby svítidla (akumulátoru) reklamáce uznána.
- Svítidlo nabíjejte v suchých vnitřních prostorách.
- Svítidlo ani akumulátor nevhazujte do ohně, nerozebírejte, nekratujte.
- Doba svícení je udávána jako doba, za kterou světelný výkon klesne na hranici 0,25 lx ve vzdálenosti 2 m.
- Toto zařízení nesmí obsluhovat děti a osoby, jejichž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje bezpečnému používání přístroje, pokud nejsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

SK | LED čelovka

Funkcia rýchleho vypnutia



Táto funkcia vám uľahčí vypnutie svetidla s viacerými svetelnými režimami. Jednoducho si posviette tak, ako potrebujete, a následne zhasnete svetidlo iba jedným stlačením tlačidla – bez nutnosti prechádzať všetky zostávajúce režimy.

1. Rozsviette svetidlo.
2. Vyberte si režim svietenia, ktorý vám najviac vyhovuje.
3. Po 10 sekundách svietenia vo zvolenom režime sa automaticky aktivuje funkcia rýchleho vypnutia.
4. Ďalším stlačením tlačidla sa svetidlo okamžite vypne (ostatné režimy svietenia vynechá).

Ochrana nabíjacích akumulátorov



Produkt s touto funkciou obsahuje ochranné obvody, ktoré zabraňujú nadmernému vybitiu akumulátora a nadmernému prebitiu pri nabíjaní, ktoré by mohlo viesť k vysokým teplotám, prípadnému iskreniu a explózii, ktoré by nenávratne poškodili alebo zničili tento produkt.



Nabíjanie akumulátora

Ak čelovka nesvieti, okamžite ju nabite. Počas nabíjania svieti čelovka na červeno. Po úplnom nabití sa rozsvieti na zeleno na 10 sekúnd. Potom sa vypne.



Upozornenie

- Nové svetidlo je potrebné pred prvým použitím nabiť.
- Akumulátor svetidla je potrebné udržiavať v nabitom stave, aby nedošlo k poklesu napätia pod prahovú úroveň. Z tohto dôvodu odporúčame nabíjať aspoň raz za 3 mesiace, aj keď svetidlo nepoužívate. Teplota pre nabíjanie svetidla: +5 °C až +45 °C.
- Ak svetidlo nesvieti alebo svieti slabo, okamžite nabite svetidlo.
- Ak dôjde k poškodeniu alebo zničeniu akumulátora z dôvodu nedodržania vyššie uvedených pravidiel, reklamácia svetidla (akumulátora) nebude uznaná.
- Svetidlo nabíjajte v suchých vnútorných priestoroch.
- Svetidlo ani akumulátor nevhazujte do ohňa, nerozoberajte, neskratujte.
- Doba svietenia je udávaná ako doba, za ktorú svetelný výkon klesne na hranicu 0,25 lx vo vzdialenosti 2 m.
- Toto zariadenie nesmú obsluhovať deti a osoby, ktorých fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje bezpečnému používaniu prístroja, ak nie sú pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

PL | Latarka czołowka LED

Funkcja szybkiego wyłączenia



Ta funkcja ułatwia wyłączenie latarki z wieloma trybami świetlnymi. Po prostu użyj światła zgodnie z potrzebą, a następnie wyłącz latarkę jednym naciśnięciem przycisku – bez konieczności przechodzenia przez wszystkie pozostałe tryby.

1. Włącz latarkę.
2. Wybierz tryb oświetlenia, który najbardziej ci odpowiada.
3. Po 10 sekundach świecenia w wybranym trybie automatycznie aktywuje się funkcja szybkiego wyłączenia.

4. Naciśnij przycisk ponownie, aby natychmiast wyłączyć latarkę (pomijając inne tryby oświetlenia).

Ochrona akumulatorów



Produkt z tą funkcją zawiera obwody ochronne, które zapobiegają zarówno nadmiernemu rozładowaniu akumulatora, jak i nadmiernemu naładowaniu podczas ładowania, co mogłoby prowadzić do wysokich temperatur, możliwego iskrzenia i eksplozji, które nieodwracalnie uszkodziłyby lub zniszczyły ten produkt.



Ładowanie akumulatora

Jeśli latarka czołowa się nie świeci, natychmiast ją naładuj. Podczas ładowania świeci się na czerwono. Po naładowaniu zapala się zielone światło na 10 sekund. Następnie się wyłącza.



Ostrzeżenie

- Nową latarkę należy naładować przed pierwszym użyciem.
- Akumulator latarki należy utrzymywać w stanie naładowania, aby zapobiec spadkowi napięcia poniżej poziomu progowego. Z tego powodu zalecamy ładowanie co najmniej raz na 3 miesiące, nawet jeśli nie używasz latarki. Temperatura ładowania: +5 °C do +45 °C.
- Jeśli latarka nie świeci lub świeci słabo, natychmiast naładuj latarkę.
- Jeśli akumulator zostanie uszkodzony lub zniszczony z powodu nieprzestrzegania powyższych zasad, reklamacja latarki (akumulatora) nie zostanie uznana.
- Ładuj latarkę w suchych pomieszczeniach.
- Nie wrzucaj latarki ani akumulatora do ognia, nie rozbieraj, nie zwieraj.
- Czas świecenia jest podawany jako czas, w którym strumień świetlny spada do granicy 0,25 lx w odległości 2 m.
- Tego urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci i osoby, których fizyczna, sensoryczna lub umysłowa niezdolność lub brak doświadczenia i wiedzy uniemożliwia bezpieczne korzystanie z urządzenia, chyba że są nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się

sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowiska i zdrowie ludzi.

HU | LED-es fejlampa

Gyors kikapcsolás funkció



Ez a funkció megkönnyíti a több világítási móddal rendelkező zseblámpa kikapcsolását. Egyszerűen használja a fényt, ahogy szüksége van rá, majd egyetlen gombnyomással kapcsolja ki a zseblámpát – anélkül, hogy végig kellene mennie az összes fennmaradó módozaton.

1. Kapcsolja be a zseblámpát.
2. Válassza ki a legmegfelelőbb világítási módot.
3. A kiválasztott módban történő 10 másodperces világítás után automatikusan aktiválódik a gyors kikapcsolás funkció.
4. Nyomja meg újra a gombot a zseblámpa azonnali kikapcsolásához (kihagyva a többi világítási módot).

Akkumulátorvédelem



Az ezzel a funkcióval rendelkező termék védőáramköröket tartalmaz, amelyek megakadályozzák az akkumulátor túlzott lemerülését és a töltés közbeni túltöltést, ami magas hőmérsékletekhez, esetleges szikrázashoz és robbanáshoz vezethet, ami visszafordíthatatlanul károsíthatja vagy tönkretelheti a terméket.



Akkumulátor töltése

Ha a fejlámpa nem világít, azonnal töltse fel. Töltés közben pirosan világít. Teljes feltöltés után zölden világít 10 másodpercig, majd kikapcsol.



Figyelmeztetés

- Az új zseblámpát az első használat előtt fel kell tölteni.
- A zseblámpa akkumulátorát töltött állapotban kell tartani, hogy megakadályozza a feszültség küszöbérték alá csökkenését. Ezért

javasoljuk, hogy legalább háromhavonta töltsse fel, még akkor is, ha nem használja a zseblámpát. Töltési hőmérséklet: +5 °C és +45 °C között.

- Ha a zseblámpa nem világít vagy gyengén világít, azonnal töltsse fel a zseblámpát.
- Ha az akkumulátor a fenti szabályok be nem tartása miatt megsérül vagy tönkremegy, a zseblámpa (akkumulátor) garanciális igénye nem kerül elismerésre.
- Töltsse a zseblámpát száraz beltéri helyiségekben.
- Ne dobja a zseblámpát vagy az akkumulátort tűzbe, ne szerelje szét, ne rövidzárja.
- A világítási idő az az idő, amely alatt a fényerő 0,25 lx határértékre csökken 2 m távolságban.
- Ezt az eszközt nem használhatják gyermekek és olyan személyek, akiknek fizikai, érzékszervi vagy mentális képességei, illetve tapasztalat- és tudáshiánya megakadályozza az eszköz biztonságos használatát, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak.

SI | LED-es fejlampa

Funkcija hitrega izklopa



Ta funkcija olajša izklop svetilke z več svetlobnimi načini. Preprosto uporabite svetlobo, kot jo potrebujete, in nato izklopite svetilko z enim pritiskom na gumb – brez potrebe po prehodu skozi vse preostale načine.

1. Vključite svetilko.
2. Izberite način osvetlitve, ki vam najbolj ustreza.
3. Po 10 sekundah osvetlitve v izbranem načinu se funkcija hitrega izklopa samodejno aktivira.
4. Ponovno pritisnite gumb za takojšen izklop svetilke (preskočite druge načine osvetlitve).

Zaščita akumulatorja



Izdelek s to funkcijo vključuje zaščitne tokokroge, ki preprečujejo prekomerno praznjenje akumulatorja in prekomerno polnjenje med polnjenjem, kar bi lahko povzročilo visoke temper-

ature, morebitno iskanje in eksplozijo, kar bi nepopravljivo poškodovalo ali uničilo ta izdelek.



Polnjenje akumulatorja

Če glavna svetilka ne sveti, jo takoj napolnite. Med polnjenjem sveti rdeče. Ko je napolnjena, zasveti zeleno za 10 sekund. Nato se izklopi.



Opozorilo

- Novo svetilko je treba pred prvo uporabo napolniti.
- Akumulator svetilke je treba vzdrževati v napolnjenem stanju, da se prepreči padec napetosti pod mejno raven. Zato priporočamo polnjenje vsaj enkrat na 3 mesece, tudi če svetilke ne uporabljate. Temperatura polnjenja: +5 °C do +45 °C.
- Če svetilka ne sveti ali sveti šibko, takoj napolnite svetilko.
- Če je akumulator poškodovan ali uničen zaradi neupoštevanja zgornjih pravil, garancijski zahtevek za svetilko (akumulator) ne bo priznan.
- Polnite svetilko v suhih notranjih prostorih.
- Ne mečite svetilke ali akumulatorja v ogenj, ne razstavljajte, ne kratkostičite.
- Čas osvetlitve je podan kot čas, v katerem svetlobni tok pade na mejo 0,25 lx na razdalji 2 m.
- Te naprave ne smejo uporabljati otroci in osebe, katerih telesna, senzorična ali duševna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj in znanja preprečuje varno uporabo naprave, razen če so pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost.

RS|HR|BA|ME | LED naglavna svetiljka

Funkcija brzog isključivanja



Ova funkcija olakšava isključivanje svetiljke s više svetlosnih načina. Jednostavno koristite svetlo prema potrebi, a zatim isključite svetiljku jednim pritiskom na gumb – bez potrebe za prolaskom kroz sve preostale načine.

1. Uključite svetiljku.
2. Odaberite način osvetljenja koji vam najviše odgovara.
3. Nakon 10 sekundi osvetljenja u odabranom načinu automatski se aktivira funkcija brzog isključivanja.

4. Ponovno pritisnite gumb za trenutno isključivanje svjetiljke (pre-skačući ostale načine osvjetljenja).

Zaštita baterije



Proizvod s ovom funkcijom uključuje zaštitne krugove koji sprječavaju prekomjerno pražnjenje baterije i prekomjerno punjenje tijekom punjenja, što bi moglo dovesti do visokih temperatura, mogućeg iskrenja i eksplozije, što bi nepovratno oštetilo ili uništilo ovaj proizvod.



Punjenje baterije

Ako će ona svjetiljka ne svijetli, odmah je napunite. Tijekom punjenja svijetli crveno. Kada se napuni, zasvijetli zeleno na 10 sekundi. Zatim se isključuje.



Upozorenje

- Nova svjetiljka mora se napuniti prije prve uporabe.
- Bateriju svjetiljke treba održavati napunjenom kako bi se spriječio pad napona ispod granične razine. Iz tog razloga preporučujemo punjenje najmanje jednom svakih 3 mjeseca, čak i ako ne koristite svjetiljku. Temperatura punjenja: +5 °C do +45 °C.
- Ako svjetiljka ne svijetli ili svijetli slabo, odmah napunite svjetiljku.
- Ako je baterija oštećena ili uništena zbog nepoštivanja gore navedenih pravila, jamstveni zahtjev za svjetiljku (bateriju) neće biti priznat.
- Punite svjetiljku u suhim unutarnjim prostorima.
- Ne bacajte svjetiljku ili bateriju u vatru, ne rastavljajte, ne kratko spajajte.
- Vrijeme osvjetljenja je navedeno kao vrijeme tijekom kojeg svjetlosni tok pada na granicu od 0,25 lx na udaljenosti od 2 m.
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca i osobe čija fizička, osjetilna ili mentalna nesposobnost ili nedostatak iskustva i znanja sprječava sigurno korištenje uređaja, osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost.

DE | LED naglavna svjetiljka

Schnellabschaltfunktion



Diese Funktion erleichtert das Ausschalten der Taschenlampe mit mehreren Lichtmodi. Verwenden Sie das Licht einfach nach Bedarf und schalten Sie die Taschenlampe dann mit einem

einzigsten Druck auf die Taste aus – ohne durch alle verbleibenden Modi zu gehen.

1. Schalten Sie die Taschenlampe ein.
2. Wählen Sie den Beleuchtungsmodus, der Ihnen am besten passt.
3. Nach 10 Sekunden Beleuchtung im gewählten Modus wird die Schnellabschaltfunktion automatisch aktiviert.
4. Drücken Sie die Taste erneut, um die Taschenlampe sofort auszuschalten (andere Beleuchtungsmodi werden übersprungen).

Akkuschutz



Ein Produkt mit dieser Funktion enthält Schutzschaltungen, die sowohl eine übermäßige Entladung des Akkus als auch eine Überladung während des Ladevorgangs verhindern, was zu hohen Temperaturen, möglichem Funkenflug und Explosion führen könnte, was dieses Produkt irreparabel beschädigen oder zerstören würde.



Akkuladen

Wenn die Stirnlampe nicht leuchtet, laden Sie sie sofort auf. Während des Ladevorgangs leuchtet sie rot. Nach dem vollständigen Laden leuchtet sie 10 Sekunden lang grün. Danach schaltet sie sich aus.



Warnung

- Die neue Taschenlampe muss vor der ersten Verwendung aufgeladen werden.
- Der Akku der Taschenlampe muss geladen gehalten werden, um zu verhindern, dass die Spannung unter den Schwellenwert fällt. Aus diesem Grund empfehlen wir, mindestens alle 3 Monate aufzuladen, auch wenn Sie die Taschenlampe nicht verwenden. Ladetemperatur: +5 °C bis +45 °C.
- Wenn die Taschenlampe nicht leuchtet oder schwach leuchtet, laden Sie die Taschenlampe sofort auf.
- Wenn der Akku aufgrund der Nichteinhaltung der oben genannten Regeln beschädigt oder zerstört wird, wird der Garantieanspruch für die Taschenlampe (Akku) nicht anerkannt.
- Laden Sie die Taschenlampe in trockenen Innenräumen auf.
- Werfen Sie die Taschenlampe oder den Akku nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht, schließen Sie sie nicht kurz.

- Die Leuchtdauer wird als die Zeit angegeben, in der der Lichtstrom auf die Grenze von 0,25 lx in einer Entfernung von 2 m fällt.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern und Personen betrieben werden, deren körperliche, sensorische oder geistige Unfähigkeit oder mangelnde Erfahrung und Wissen die sichere Verwendung des Geräts verhindert, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt.

UA | Світлодіодний лобовий ліхтарик

Функція швидкого вимкнення



Ця функція полегшує вимкнення ліхтарика з кількома режимами освітлення. Просто використовуйте світло за потребою, а потім вимкніть ліхтарик одним натисканням кнопки – без необхідності проходити через усі інші режими.

1. Увімкніть ліхтарик.
2. Виберіть режим освітлення, який вам найбільше підходить.
3. Після 10 секунд освітлення у вибраному режимі функція швидкого вимкнення автоматично активується.
4. Натисніть кнопку ще раз, щоб негайно вимкнути ліхтарик (пропускаючи інші режими освітлення).

Захист акумулятора



Продукт з цією функцією містить захисні схеми, які запобігають як надмірному розрядженню акумулятора, так і надмірному заряджанню під час зарядки, що може призвести до високих температур, можливого іскріння та вибуху, що незворотно пошкодить або знищить цей продукт.



Зарядка акумулятора

Якщо налобний ліхтарик не світиться, негайно зарядьте його. Під час заряджання він світиться червоним. Після повної зарядки загоряється зелене світло на 10 секунд, після чого вимикається.



Попередження

- Новий ліхтарик необхідно зарядити перед першим використанням.
- Акумулятор ліхтарика необхідно підтримувати в зарядженому стані, щоб запобігти падінню напруги нижче порогового рівня. З цієї причини рекомендуємо заряджати щонайменше раз на 3

місяці, навіть якщо ви не використовуєте ліхтарик. Температура зарядки: +5 °C до +45 °C.

- Якщо ліхтарик не світиться або світиться слабо, негайно заряджайте ліхтарик.
- Якщо акумулятор пошкоджений або знищений через недотримання вищезазначених правил, гарантійна претензія на ліхтарик (акумулятор) не буде визнана.
- Заряджайте ліхтарик у сухих приміщеннях.
- Не кидайте ліхтарик або акумулятор у вогонь, не розбирайте, не короткозамкніть.
- Час освітлення вказується як час, протягом якого світловий потік падає до межі 0,25 lx на відстані 2 м.
- Цей пристрій не повинні використовувати діти та особи, чия фізична, сенсорна або розумова нездатність або відсутність досвіду та знань перешкоджає безпечному використанню пристрою, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їхню безпеку.

RO|MD | Lanterna LED frontală

Funcția de oprire rapidă



Această funcție facilitează oprirea lanternei cu mai multe moduri de iluminare. Pur și simplu folosiți lumina după cum este necesar și apoi opriți lanterna cu o singură apăsare a butonului – fără a fi nevoie să parcurgeți toate celelalte moduri.

1. Porniți lanterna.
2. Selectați modul de iluminare care vi se potrivește cel mai bine.
3. După 10 secunde de iluminare în modul ales, funcția de oprire rapidă se va activa automat.
4. Apăsați din nou butonul pentru a opri imediat lanterna (sărind peste celelalte moduri de iluminare).

Protecția acumulatorului



Un produs cu această funcție include circuite de protecție care previn atât descărcarea excesivă a acumulatorului, cât și supraîncărcarea în timpul încărcării, ceea ce ar putea duce la temperaturi ridicate, posibile scântei și explozie, care ar distruge ireversibil acest produs.



Încărcarea acumulatorului

Dacă lanterna frontală nu se aprinde, încărcați-o imediat. În timpul încărcării, lanterna luminează roșu. După încărcare, luminează verde timp de 10 secunde, apoi se oprește.



Avertisment

- Noua lanternă trebuie încărcată înainte de prima utilizare.
- Acumulatorul lanternei trebuie menținut încărcat pentru a preveni scăderea tensiunii sub nivelul de prag. Din acest motiv, recomandăm încărcarea cel puțin o dată la 3 luni, chiar dacă nu folosiți lanterna. Temperatura de încărcare: +5 °C până la +45 °C.
- Dacă lanterna nu se aprinde sau luminează slab, încărcați imediat lanterna.
- Dacă acumulatorul este deteriorat sau distrus din cauza nerespectării regulilor de mai sus, reclamația de garanție pentru lanternă (acumulator) nu va fi recunoscută.
- Încărcați lanterna în spații interioare uscate.
- Nu aruncați lanterna sau acumulatorul în foc, nu demontați, nu scurtcircuitați.
- Timpul de iluminare este dat ca timpul în care fluxul luminos scade la limita de 0,25 lx la o distanță de 2 m.
- Acest dispozitiv nu trebuie utilizat de copii și persoane a căror incapacitate fizică, senzorială sau mentală sau lipsă de experiență și cunoștințe împiedică utilizarea în siguranță a dispozitivului, cu excepția cazului în care sunt supravegheate de o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

LT | Šviesos diodų galvos žibintuvėlis

Greito išjungimo funkcija



Ši funkcija palengvina žibintuvėlio su keliais šviesos režimais išjungimą. Tiesiog naudokite šviesą pagal poreikį ir tada išjunkite žibintuvėlį vienu mygtuko paspaudimu – nereikia pereiti per visus likusius režimus.

1. Įjunkite žibintuvėlį.
2. Pasirinkite apšvietimo režimą, kuris jums labiausiai tinka.

3. Po 10 sekundžių apšvietimo pasirinktu režimu automatiškai suaktyvinama greito išjungimo funkcija.
4. Dar kartą paspauskite mygtuką, kad iš karto išjungtumėte žibintuvėlį (praleidžiant kitus apšvietimo režimus).

Akumulatoriaus apsauga



Produktas su šia funkcija turi apsauginius grandynus, kurie apsaugo nuo per didelio akumulatoriaus išsikrovimo ir per didelio įkrovimo įkrovimo metu, kas gali sukelti aukštą temperatūrą, galimą kibirkščiavimą ir sprogimą, kuris negrįžtamai sugadintų arba sunaikintų šį produktą.



Akumulatoriaus įkrovimas

Jei prožektorius neveikia, nedelsdami jį įkraukite. Įkrovimo metu jis šviečia raudonai. Kai įkraunamas, 10 sekundžių šviečia žaliai, tada išsijungia.



Įspėjimas

- Naują žibintuvėlį reikia įkrauti prieš pirmą naudojimą.
- Žibintuvėlio akumuliatorių reikia laikyti įkrautą, kad įtampa nenukristų žemiau ribinės vertės. Dėl šios priežasties rekomenduojame įkrauti bent kartą per 3 mėnesius, net jei nenaudojate žibintuvėlio. Įkrovimo temperatūra: +5 °C iki +45 °C.
- Jei žibintuvėlis nešviečia arba šviečia silpnai, nedelsdami įkraukite žibintuvėlį.
- Jei akumuliatorius sugadintas arba sunaikintas dėl aukščiau nurodytų taisyklių nesilaikymo, žibintuvėlio (akumulatoriaus) garantinis reikalavimas nebus pripažintas.
- Įkraukite žibintuvėlį sausoje patalpoje.
- Nemeskite žibintuvėlio ar akumulatoriaus į ugnį, neišardykite, nesutrupinkite.
- Apšvietimo laikas nurodomas kaip laikas, per kurį šviesos srautas sumažėja iki 0,25 lx ribos 2 m atstumu.
- Šio prietaiso negali naudoti vaikai ir asmenys, kurių fizinis, sensorinis ar protinis nesugebėjimas arba patirties ir žinių trūkumas trukdo saugiai naudoti prietaisą, nebent juos prižiūri asmuo, atsakingas už jų saugumą.

LV | LED lukturis

Ātrās izslēgšanas funkcija



Šī funkcija atvieglo luktura ar vairākiem gaismas režīmiem izslēgšanu. Vienkārši izmantojiet gaismu pēc nepieciešamības un pēc tam izslēdziet lukturi ar vienu pogas nospiešanu – bez nepieciešamības iziet cauri visiem atlikušajiem režīmiem.

1. Ieslēdziet lukturi.
2. Izvēlieties apgaismojuma režīmu, kas jums vislabāk atbilst.
3. Pēc 10 sekundēm apgaismojuma izvēlētajā režīmā automātiski aktivizējas ātrās izslēgšanas funkcija.
4. Nospiediet pogu vēlreiz, lai nekavējoties izslēgtu lukturi (izlaižot citus apgaismojuma režīmus).

Akumulatora aizsardzība



Produkts ar šo funkciju ietver aizsardzības shēmas, kas novērš gan pārmērīgu akumulatora izlādi, gan pārmērīgu uzlādi uzlādes laikā, kas var izraisīt augstu temperatūru, iespējamu dzirksteļošānu un eksploziju, kas neatgriezeniski sabojātu vai iznīcinātu šo produktu.



Akumulatora uzlāde

Ja pieres lukturis nedeg, nekavējoties uzlādējiet to. Uzlādes laikā tas deg sarkanā krāsā. Kad uzlādēts, tas iedegas zaļā krāsā uz 10 sekundēm, pēc tam izslēdzas.



Brīdinājums

- Jauno lukturi pirms pirmās lietošanas reizes ir jāuzlādē.
- Luktura akumulators ir jātur uzlādēts, lai novērstu sprieguma pazemināšanos zem sliekšņa līmeņa. Šī iemesla dēļ mēs iesakām uzlādēt vismaz reizi 3 mēnešos, pat ja nelietojat lukturi. Uzlādes temperatūra: +5 °C līdz +45 °C.
- Ja lukturis neiedegas vai iedegas vāji, nekavējoties uzlādējiet lukturi.

- Ja akumulators tiek bojāts vai iznīcināts, neievērojot iepriekš minētos noteikumus, luktura (akumulatora) garantijas prasība netiks atzīta.
- Uzlādējiet lukturi sausās iekštelpās.
- Nemestiet lukturi vai akumulatoru ugunī, neizjauciet, neīsiniet.
- Apgaismojuma laiks tiek norādīts kā laiks, kurā gaismas plūsma samazinās līdz 0,25 lx robežai 2 m attālumā.
- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni un personas, kuru fiziskā, sensorā vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj droši izmantot ierīci, ja vien tās neuzrauga persona, kas atbild par viņu drošību.

EE | LED-esilatern

Kiire väljalülitamise funktsioon



See funktsioon muudab mitme valgusrežiimiga taskulambi väljalülitamise lihtsamaks. Kasutage valgust vastavalt vajadusei ja seejärel lülitage taskulamp välja ūhe nupuvajutusega – ilma et peaksite lābima kōiki ūlejāānud režiime.

1. Lūlitage taskulamp sisse.
2. Valige valgustusrežiim, mis teile kōige paremini sobib.
3. Pārast 10-sekundilist valgustamist valitūd režiimis aktiveerub automaatselt kiire väljalūlitamīse funktsiōon.
4. Vajutage nuppu ūesti, et taskulamp kohe vālja lūlitada (mōōda minnes teistest valgustusrežiimīdēst).

Aku kaitse



Selle funktsiōoniga toode sisaldab kaitseahelaid, mis takistavad nīi aku liigset tūhjenemīst kui ka ūlelaadimīst laadimīse ajal, mis vōīb pōhjustada kōrgeid temperatuure, vōimālikke sādēmete tekkimīst ja plahvatust, mis kahjustaks vōi hāvitaks seda toodet pōrdumatult.



Aku laadimine

Kui pealamp ei põle, laadige see kohe. Laadimise ajal põleb see punaselt. Pärast laadimist süttib roheline tuli 10 sekundiks, seejärel lülitub välja.



Hoiatus

- Uus taskulamp tuleb enne esmakordset kasutamist laadida.
- Taskulambi akut tuleb hoida laetuna, et vältida pinge langemist alla läviväärtuse. Sel põhjusel soovitame laadida vähemalt kord 3 kuu jooksul, isegi kui te taskulampi ei kasuta. Laadimis-temperatuur: +5 °C kuni +45 °C.
- Kui taskulamp ei sütti või süttib nõrgalt, laadige taskulamp kohe.
- Kui aku on kahjustatud või hävitatud ülaltoodud reeglite eiramise tõttu, ei tunnistata taskulambi (aku) garantiinõuet.
- Laadige taskulampi kuivas siseruumis.
- Ärge visake taskulampi ega akut tulle, ärge võtke lahti, ärge lühistage.
- Valgustusaeg on antud kui aeg, mille jooksul valgusvoog langeb 0,25 lx piirini 2 m kaugusel.
- Seda seadet ei tohi kasutada lapsed ja isikud, kelle füüsiline, sensoorne või vaimne võimeetus või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab seadme ohutut kasutamist, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik neid jälgib.

BG | LED челник

Функция за бързо изключване



Тази функция улеснява изключването на фенерчето с множество светлинни режими. Просто използвайте светлината според нуждите си и след това изключете фенерчето с едно натискане на бутона – без да се налага да преминавате през всички останали режими.

1. Включете фенерчето.
2. Изберете режима на осветление, който ви подхожда най-добре.

3. След 10 секунди осветление в избрания режим автоматично се активира функцията за бързо изключване.
4. Натиснете бутона отново, за да изключите фенерчето незабавно (пропускателни другите режими на осветление).

Защита на батерията



Продукт с тази функция включва защитни схеми, които предотвратяват както прекомерното разреждане на батерията, така и прекомерното зареждане по време на зареждане, което може да доведе до високи температури, възможно искрение и експлозия, които биха повредили или унищожили този продукт необратимо.



Зареждане на батерията

Ако челникът не свети, незабавно го заредете. По време на зареждане свети в червено. След пълно зареждане светва в зелено за 10 секунди, след което се изключва.



Предупреждение

- Новото фенерче трябва да се зареди преди първата употреба.
- Батерията на фенерчето трябва да се поддържа заредена, за да се предотврати спадане на напрежението под праговото ниво. Поради тази причина препоръчваме зареждане поне веднъж на всеки 3 месеца, дори ако не използвате фенерчето. Температура на зареждане: +5 °C до +45 °C.
- Ако фенерчето не свети или свети слабо, незабавно заредете фенерчето.
- Ако батерията е повредена или унищожена поради неспазване на горепосочените правила, гаранционната претенция за фенерчето (батерията) няма да бъде призната.
- Зареждайте фенерчето в сухи вътрешни помещения.
- Не хвърляйте фенерчето или батерията в огън, не разглобявайте, не късо съединявайте.

- Времето на осветление се дава като времето, през което светлинният поток пада до границата от 0,25 lx на разстояние от 2 м.
- Това устройство не трябва да се използва от деца и лица, чиято физическа, сензорна или умствена неспособност или липса на опит и знания пречи на безопасното използване на устройството, освен ако не са под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност.

FR|BE | Lampe frontale a LED

Fonction d'arrêt rapide



Cette fonction facilite l'arrêt de la lampe de poche avec plusieurs modes d'éclairage. Utilisez simplement la lumière selon vos besoins, puis éteignez la lampe de poche d'une simple pression sur le bouton – sans avoir à parcourir tous les modes restants. Включете фенерчето.

1. Allumez la lampe de poche.
2. Sélectionnez le mode d'éclairage qui vous convient le mieux.
3. Après 10 secondes d'éclairage dans le mode choisi, la fonction d'arrêt rapide s'active automatiquement.
4. Appuyez à nouveau sur le bouton pour éteindre immédiatement la lampe de poche (en sautant les autres modes d'éclairage).

Protection de la batterie



Un produit avec cette fonction comprend des circuits de protection qui empêchent à la fois la décharge excessive de la batterie et la surcharge pendant la charge, ce qui pourrait entraîner des températures élevées, des étincelles possibles et une explosion, ce qui endommagerait ou détruirait irréversiblement ce produit.



Chargement de la batterie

Si la lampe frontale ne s'allume pas, rechargez-la immédiatement. Pendant la charge, elle s'allume en rouge. Une fois chargée, elle s'allume en vert pendant 10 secondes, puis s'éteint.



Avertissement

- La nouvelle lampe de poche doit être chargée avant la première utilisation.
- La batterie de la lampe de poche doit être maintenue chargée pour éviter que la tension ne tombe en dessous du niveau seuil. Pour cette raison, nous recommandons de charger au moins une fois tous les 3 mois, même si vous n'utilisez pas la lampe de poche. Température de charge : +5 °C à +45 °C.
- Si la lampe de poche ne s'allume pas ou s'allume faiblement, chargez immédiatement la lampe de poche.
- Si la batterie est endommagée ou détruite en raison du non-respect des règles ci-dessus, la réclamation de garantie pour la lampe de poche (batterie) ne sera pas reconnue.
- Chargez la lampe de poche dans des espaces intérieurs secs.
- Ne jetez pas la lampe de poche ou la batterie dans le feu, ne démontez pas, ne court-circuitez pas.
- Le temps d'éclairage est donné comme le temps pendant lequel le flux lumineux tombe à la limite de 0,25 lx à une distance de 2 m.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants et des personnes dont l'incapacité physique, sensorielle ou mentale ou le manque d'expérience et de connaissances empêche une utilisation sûre de l'appareil, sauf s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité.

IT | Torcia LED frontale

Funzione di spegnimento rapido



Questa funzione facilita lo spegnimento della torcia con più modalità di illuminazione. Utilizza semplicemente la luce come necessario e poi spegni la torcia con una

sola pressione del pulsante – senza dover passare attraverso tutte le modalità rimanenti.

1. Accendi la torcia.
2. Seleziona la modalità di illuminazione che ti si addice di più.
3. Dopo 10 secondi di illuminazione nella modalità scelta, la funzione di spegnimento rapido si attiverà automaticamente.
4. Premi di nuovo il pulsante per spegnere immediatamente la torcia (saltando le altre modalità di illuminazione).

Protezione della batteria



Un prodotto con questa funzione include circuiti di protezione che prevengono sia la scarica eccessiva della batteria sia la sovraccarica durante la ricarica, che potrebbe portare a temperature elevate, possibili scintille ed esplosioni, che danneggerebbero o distruggerebbero irreparabilmente questo prodotto.



Ricarica della batteria

Se la lampada frontale non si accende, carica immediatamente. Durante la ricarica si illumina di rosso. Una volta carica, si illumina di verde per 10 secondi, poi si spegne.



Avvertenza

- La nuova torcia deve essere caricata prima del primo utilizzo.
- La batteria della torcia deve essere mantenuta carica per evitare che la tensione scenda al di sotto del livello di soglia. Per questo motivo, si consiglia di caricare almeno una volta ogni 3 mesi, anche se non si utilizza la torcia. Temperatura di carica: +5 °C a +45 °C.
- Se la torcia non si accende o si accende debolmente, ricarica immediatamente la torcia.
- Se la batteria è danneggiata o distrutta a causa del mancato rispetto delle regole sopra indicate, la richiesta di garanzia per la torcia (batteria) non sarà riconosciuta.
- Carica la torcia in ambienti interni asciutti.
- Non gettare la torcia o la batteria nel fuoco, non smontare, non cortocircuitare.

- Il tempo di illuminazione è indicato come il tempo durante il quale il flusso luminoso scende al limite di 0,25 lx a una distanza di 2 m.
- Questo dispositivo non deve essere utilizzato da bambini e persone la cui incapacità fisica, sensoriale o mentale o mancanza di esperienza e conoscenza impedisce l'uso sicuro del dispositivo, a meno che non siano sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza.

NL | LED hoofdlamp

Snelle uitschakelfunctie



Deze functie maakt het gemakkelijker om de zaklamp met meerdere lichtmodi uit te schakelen. Gebruik het licht gewoon zoals nodig en schakel de zaklamp vervolgens uit met een enkele druk op de knop – zonder door alle resterende modi te hoeven gaan.

1. Zet de zaklamp aan.
2. Selecteer de verlichtingsmodus die het beste bij je past.
3. Na 10 seconden verlichting in de gekozen modus wordt de snelle uitschakelfunctie automatisch geactiveerd.
4. Druk nogmaals op de knop om de zaklamp onmiddellijk uit te schakelen (andere verlichtingsmodi worden overgeslagen).

Batterijbescherming



Een product met deze functie bevat beschermingscircuits die zowel overmatige ontlading van de batterij als overbelasting tijdens het opladen voorkomen, wat kan leiden tot hoge temperaturen, mogelijke vonken en explosies, wat dit product onherstelbaar zou beschadigen of vernietigen.



Batterij opladen

Als de hoofdlamp niet brandt, laad deze dan onmiddellijk op. Tijdens het opladen brandt hij rood. Na het opladen brandt hij 10 seconden groen en schakelt daarna uit.



Waarschuwing

- De nieuwe zaklamp moet voor het eerste gebruik worden opgeladen.
- De batterij van de zaklamp moet opgeladen blijven om te voorkomen dat de spanning onder het drempelniveau daalt. Om deze reden raden we aan om minstens één keer per 3 maanden op te laden, zelfs als je de zaklamp niet gebruikt. Oplaadtemperatuur: +5 °C tot +45 °C.
- Als de zaklamp niet oplicht of zwak oplicht, laad de zaklamp dan onmiddellijk op.
- Als de batterij beschadigd of vernietigd is door het niet naleven van de bovenstaande regels, wordt de garantieclaim voor de zaklamp (batterij) niet erkend.
- Laad de zaklamp op in droge binnenruimtes.
- Gooi de zaklamp of batterij niet in het vuur, demonteer niet, kortsluit niet.
- De verlichtingsduur wordt gegeven als de tijd waarin de lichtstroom daalt tot de grens van 0,25 lx op een afstand van 2 m.
- Dit apparaat mag niet worden bediend door kinderen en personen wiens fysieke, sensorische of mentale onvermogen of gebrek aan ervaring en kennis een veilig gebruik van het apparaat verhindert, tenzij ze worden begeleid door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

ES | Frontal LED

Función de apagado rápido



Esta función facilita el apagado de la linterna con múltiples modos de luz. Simplemente usa la luz según sea necesario y luego apaga la linterna con una sola pulsación del botón, sin tener que pasar por todos los modos restantes.

1. Enciende la linterna.
2. Selecciona el modo de iluminación que más te convenga.

3. Después de 10 segundos de iluminación en el modo elegido, la función de apagado rápido se activará automáticamente.
4. Presiona el botón nuevamente para apagar la linterna inmediatamente (saltando otros modos de iluminación).

Protección de la batería



Un producto con esta función incluye circuitos de protección que evitan tanto la descarga excesiva de la batería como la sobrecarga durante la carga, lo que podría provocar altas temperaturas, posibles chispas y explosiones, lo que dañaría o destruiría irreparablemente este producto.



Carga de la batería

Si la linterna frontal no se enciende, cárguela de inmediato. Durante la carga, se ilumina en rojo. Una vez cargada, se ilumina en verde durante 10 segundos y luego se apaga.



Advertencia

- La nueva linterna debe cargarse antes del primer uso.
- La batería de la linterna debe mantenerse cargada para evitar que el voltaje caiga por debajo del nivel umbral. Por esta razón, recomendamos cargar al menos una vez cada 3 meses, incluso si no usas la linterna. Temperatura de carga: +5 °C a +45 °C.
- Si la linterna no se enciende o se enciende débilmente, carga la linterna inmediatamente.
- Si la batería se daña o destruye debido al incumplimiento de las reglas anteriores, no se reconocerá la reclamación de garantía para la linterna (batería).
- Carga la linterna en áreas interiores secas.
- No arrojes la linterna ni la batería al fuego, no desarmes, no cortocircuites.
- El tiempo de iluminación se da como el tiempo durante el cual el flujo luminoso cae al límite de 0,25 lx a una distancia de 2 m.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños y personas cuya incapacidad física, sensorial o mental o falta de experi-

encia y conocimiento impida el uso seguro del dispositivo, a menos que estén supervisados por una persona responsable de su seguridad.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:

Delovna LED svetilka

TIP:

P3543

DATUM IZROČITVE BLAGA:

Servis:

EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si